



**Mgr. Petr Horáček**

**Freelance translator**

26 years

Education:  
Citizenship:

University  
Czech Republic

E-mail:  
Telephone:  
Residence:

**petr.horacek.89@gmail.com**  
**774094858**  
**Bernartice, Trutnov**

---

## Work experience

07/2015 - till now

### **Translator**

Services

#### **Amplexor**

Translation of texts for institutions of the European Union, and marketing and technical texts.

07/2014 - 07/2015

### **Translator (CS-EN)**

Services

#### **Domus Lingua** (100 - 199 employees)

Translation services agency

Various Law, Medical, Marketing and Insurance translation projects.

06/2013 - 07/2015

### **Translator (CS-EN)**

Administration

#### **Mgr. Petr Mundev** (6 - 9 employees)

Translation coordinator

Technical documentation, QMS and User Guides. End customer - Skoda Transportation a. s.

mun|def ACADEMY training - CAT software (mun|def professionals): I participated in training for mun|def professionals association. In my teaching block, I focused on the capabilities and features of the OmegaT CAT software.

06/2014 - 09/2014	<b>Translator (EN-CS)</b> Services <b>Gengo</b> (5000 - 9999 employees) Translation services agency Translation of hotel/resort reviews for TripAdvisor.
07/2013 - 09/2014	<b>Translator (EN-CS, FR-CS)</b> Administration <b>Translated.net</b> Translation services agency Various Gaming, Marketing, Software Localization and Technical Specification projects. I did QC as a part of these projects as well.
09/2011 - 07/2013	<b>Tutor</b> Training and education <b>Agentura Hermés</b>
09/2011 - 03/2012	<b>Tutor</b> Training and education <b>Jazykové a vzdělávací kurzy s.r.o.</b> Conversation classes, level A2-B1
06/2011 - 10/2011	<b>Teacher</b> Training and education <b>Lhundrup Chöling Monastery</b> Buddhist monastery in the vicinity of Kathmandu. I taught monks English (A1 to B1). Unconventional teaching methods employed due to lack of teaching materials. I wrote an article about my stay. It was published in a peer-reviewed journal Nový Orient 2012/4.
09/2009 - 12/2009	<b>Tutor</b> Training and education <b>LINX Language Institute</b> Teaching according to clients needs (preparation for language certificates, e.g. FCE).

---

## Education

2012 - till now	<b>Faculty of Arts, Charles University in Prague</b> Pedagogy, teaching specializations, and social care Pedagogical minimum
2012 - 2016	<b>Faculty of Arts, Charles University in Prague</b> Philosophy and theology Master of arts degree programme - Comparative Religion. Main subject - Early Buddhism and Cultures of Southeast Asia.
2009 - 2012	<b>Faculty of Arts, Charles University in Prague</b> Philosophy and theology Bachelor of arts degree programme - comparative religion. Main subject - Buddhism.

---

## Languages

Czech	★★★★★ <b>Proficient / native speaker</b>
English	★★★★★ <b>Proficient / native speaker</b>
French	★★★★☆ <b>Advanced</b>
Chinese	★☆☆☆☆ <b>Basic / passive</b>
German	★☆☆☆☆ <b>Basic / passive</b>
Russian	★☆☆☆☆ <b>Basic / passive</b>

---

## Other Courses/Seminars

2012	<b>Vajirarama Forest Solitude monastery</b>
2009	<b>Stagiaire chef de rang</b> Training in Cote d'Azur, France, in Restouleil, La Plage de l'Île d'Or restaurant.
2008	<b>Agent de l'Office de Tourisme</b> Training supported by Středočeský kraj. I worked as an agent in tourist office in Saulieu, Burgundy.

**CAE**

## Knowledge and skills

Driving licence:

**B**

IT knowledge:

★★★★☆ **User**

Excellent knowledge of MS Office suite, quickly gain the ability to work with programs.

Other knowledge and skills:

Others languages known: Sanskrit, Pali, beginner Chinese.  
Former leader of an amateur actor society.

---

## Interests

technological innovations, scientific papers, religion, myth and meme mechanism, computer games, swimming, writing